

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 81 — 1111

16 JUIN 1981. — Décret organisant les gîtes ruraux, les gîtes à la ferme, les meublés de tourisme et les chambres d'hôte (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Pour l'application du présent décret, sont dénommés :

— « gîte rural », un logement meublé aménagé dans des bâtiments situés dans un environnement rural et destinés à être loués à des fins touristiques,

— « gîte à la ferme », un logement meublé aménagé dans une exploitation agricole et destiné à être loué à des fins touristiques,

— « meublé de tourisme », un logement consistant en une maison ou un appartement meublé destiné à être loué à des fins touristiques,

— « chambre d'hôte », une ou plusieurs chambres meublées autres qu'un gîte rural ou qu'un gîte à la ferme, faisant partie de l'habitation personnelle et habituelle du demandeur et destinées à être louées à des fins touristiques.

Le caractère rural de l'environnement est apprécié par l'autorité administrative désignée par le Ministre qui a le tourisme dans ses attributions, ci-après dénommé « le Ministre ».

Art. 2. Nul ne peut faire usage d'une des dénominations déterminées ou de sa traduction par l'article 1er sans y avoir été autorisé par le Ministre, ou par son délégué.

Art. 3. L'Exécutif détermine :

1° les conditions auxquelles est subordonnée l'autorisation prévue à l'article 2,

2° le modèle de l'écusson délivré au titulaire de l'autorisation.

L'Exécutif peut déterminer les conditions particulières auxquelles doivent satisfaire les logements de chacun des types visés à l'article 1er, en vue de leur classement en catégories.

Art. 4. L'autorisation peut être refusée ou retirée au demandeur ou au titulaire qui s'oppose à ce qu'il soit procédé sur place, par les fonctionnaires ou agents désignés par le Ministre, aux vérifications des conditions prévues à l'article 3.

Art. 5. Sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 francs à 1000 francs ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura fait usage, sans autorisation de l'une des dénominations visées à l'article 1er ou aura utilisé illicitement un écusson correspondant à l'une de ces dénominations.

Les dispositions du livre 1er du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

Art. 6. Outre les officiers de police judiciaire, les fonctionnaires et agents désignés à cette fin par l'Exécutif sur proposition du Ministre sont chargés de rechercher et de constater les infractions au présent décret.

Les procès-verbaux qu'ils établissent font foi jusqu'à preuve du contraire. Dans les quatre jours ouvrables de la constatation des infractions, ces procès-verbaux sont transmis à l'officier du ministère public compétent. Une copie est adressée dans le même délai au propriétaire du logement, à l'auteur de l'infraction, s'il n'est pas propriétaire du logement, et au Ministre.

Art. 7. Dans les limites des crédits inscrits au budget, le Ministre peut accorder une prime pour des travaux d'équipement ou de transformation destinés à la création ou à la modernisation, dans des bâtiments existants, de logements visés à l'article 1er.

La prime est égale à un pourcentage déterminé du coût des travaux.

Art. 8. L'Exécutif détermine :

1° les conditions d'octroi, de retrait et de remboursement de la prime,

2° le pourcentage prévu à l'article 7, alinéa 2,

3° le montant minimum en dessous duquel les travaux ne sont pas pris en considération pour l'octroi de la prime,

4° le montant maximum de la prime.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Communauté française,

M. HANSENNE

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

Ph. MOUREAUX

(1) Session 1980-1981.

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 94-1. — Rapport, n° 94-2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 4 juin 1981.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 81 — 1111

16 JUNI 1981. — Decreet tot inrichting van landelijke verblijven, verblijven op de boerderij, gemeubileerde vakantiewoningen en gastkamers (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

— « landelijk verblijf », een gemeubileerde woning ingericht in gebouwen gelegen in een landelijke omgeving en bestemd om verhuurd te worden voor toeristische doeleinden,

— « verblijf op de boerderij », een gemeubileerde woning ingericht in een landbouwbedrijf en bestemd om verhuurd te worden voor toeristische doeleinden,

— « gemeubileerde vakantiewoning », een woning bestaande uit een gemeubileerd huis of appartement bestemd om verhuurd te worden voor toeristische doeleinden,

— « gastkamer », één of meer gemeubileerde kamers, andere dan een landelijk verblijf of een verblijf op de boerderij, die deel uitmaken van de eigen, gewoonlijke woning van de aanvrager en bestemd om verhuurd te worden voor toeristische doeleinden.

Het landelijk karakter van de omgeving wordt beoordeeld door de bestuurlijke overheid aangewezen door de Minister die het toerisme onder zijn bevoegdheid heeft, hierna « de Minister » genoemd.

Art. 2. Niemand mag gebruik maken van één van de in artikel 1 vastgelegde benamingen of van de vertaling daarvan, zonder machtiging daartoe te hebben verkregen van de Minister, of van zijn gemachtigde.

Art. 3. De Executieve bepaalt :

1° de voorwaarden waaraan de in artikel 2 vastgestelde machtiging is onderworpen,

2° het model van het schild dat aan de houder van de machtiging wordt afgeleverd.

De Executieve mag de bijzondere voorwaarden vastleggen waaraan de woningen van ieder in artikel 1 bepaald type moeten voldoen met het oog op hun indeling in categorieën.

Art. 4. De machtiging kan geweigerd of ingetrokken worden indien de aanvrager of houder zich verzet tegen de controle ter plaatse van de voorwaarden bepaald in artikel 3, door de ambtenaren die de Minister heeft aangewezen.

Art. 5. Met gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en met geldboete van 26 frank tot 1000 frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft hij die zonder machtiging gebruik heeft gemaakt van een van de benamingen vervat in artikel 1 of wederrechtelijk een schild dat met een van deze benamingen overeenstemt, heeft gebruikt.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bepaald in dit artikel.

Art. 6. Naast de officieren van gerechtelijke politie zijn de op voordracht van de Minister door de Executieve aangewezen ambtenaren belast met het opsporen en vaststellen van inbreuken op dit decreet.

De processen-verbaal die zij opmaken, gelden als bewijs zolang het tegendeel niet bewezen is.

Binnen de vier werkdagen volgend op de vaststelling van de inbreuken, worden deze processen-verbaal overgezonden naar de bevoegde ambtenaar van het openbaar ministerie.

Een afschrift wordt binnen dezelfde termijn toegestuurd aan de eigenaar van de woning, aan de dader van de inbreuk, indien hij geen eigenaar van de woning is, en aan de Minister.

Art. 7. Binnen de perken van de op de begroting uitgetrokken kredieten kan de Minister een premie toekennen voor uitrustings- of verbouwingswerken bestemd tot het inrichten of moderniseren, in bestaande gebouwen, van woningen als bedoeld in artikel 1.

De premie belooft een bepaald percentage van de kosten van de werken.

Art. 8. De Executieve bepaalt :

1° de voorwaarden tot toekenning, intrekking en terugbetaling van de premie,

2° het percentage waarin voorzien is in artikel 7, alinea 2,

3° het minimumbedrag onder hetwelk de werken niet in aanmerking komen voor de toekenning van de premie,

4° het maximumbedrag van de premie.

Art. 9. Dit decreet treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van de Franse Gemeenschap,

M. HANSENNE

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

Ph. MOUREAUX

(1) Zitting 1980-1981.

Documenten van de Raad. — Ontwerp van decreet, nr. 94-1. — Verslag, nr. 94-2. Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Zitting van 4 juni 1981.